

**C-274**

Second Session, Thirty-seventh Parliament,  
51 Elizabeth II, 2002

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-274**

An Act to amend the Criminal Code (impaired driving)

---

First reading, October 30, 2002

---

MR. VELLACOTT

**C-274**

Deuxième session, trente-septième législature,  
51 Elizabeth II, 2002

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-274**

Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés  
affaiblies)

---

Première lecture le 30 octobre 2002

---

M. VELLACOTT

## SUMMARY

This enactment increases the penalties that are applicable to persons who have been found guilty on more than one occasion of impaired driving or failure or refusal to provide a blood or breath sample.

## SOMMAIRE

Le texte impose des peines plus sévères aux personnes qui, à plus d'une reprise, sont reconnues coupables soit de conduite avec facultés affaiblies, soit de défaut ou de refus de fournir un échantillon de sang ou d'haleine.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante:

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-274

## PROJET DE LOI C-274

An Act to amend the Criminal Code (impaired driving)

Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés affaiblies)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. Subparagraphs 255(1)(a)(ii) and (iii) of the *Criminal Code* are replaced by the following:**

- (ii) for a second offence, to imprisonment for not less than thirty days, and
- (iii) for each subsequent offence, to imprisonment for not less than one hundred and twenty days;

**1. Les sous-alinéas 255(1)a(ii) et (iii) du *Code criminel* sont remplacés par ce qui suit :**

- (ii) pour la seconde infraction, un emprisonnement minimal de trente jours,
- (iii) pour chaque infraction subséquente, un emprisonnement minimal de cent dix vingt jours;

---

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Communication Canada — Canadian Government Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

---

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente:  
Communication Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9